

B Plus



104323

104338

104348

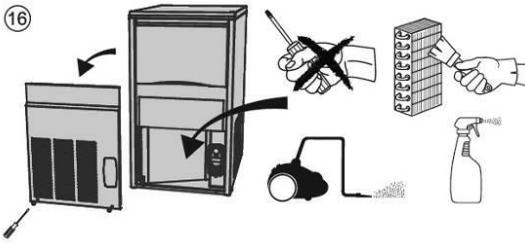
104383

104393

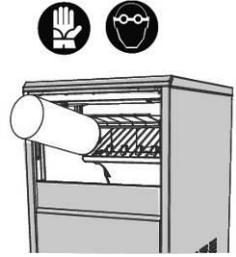
Abbildungen / Drawings / Dessins / Figure / Figuras / Afbeeldingen / Rysunki

<p>①</p>	<p>②</p>	<p>③</p> <p>Min 150 mm Min 50 mm</p>										
<p>④</p> <p>Max 32°C (90°F) H₂O Min 10°C (50°F)</p>	<p>⑤</p> <p>Max 0,5 MPa (5bar) Min 0,1 MPa (1bar)</p>	<p>⑥</p>										
<p>⑦</p>	<p>⑧</p>	<p>⑨</p> <p>CLEAN</p>										
<p>⑩</p> <table border="1"> <tr> <td>CODE</td> <td>CM9908530</td> </tr> <tr> <td>MODEL</td> <td>S/N CMA1091555</td> </tr> <tr> <td>V1</td> <td>388x1600x598mm 13,8A 247W</td> </tr> <tr> <td>V2</td> <td>GBAS RT154e 2,000 Kg</td> </tr> <tr> <td>CO2 Equiv.</td> <td>CLASS T IP IP21</td> </tr> </table> <p>CE</p> <p>YEAR: 2015</p> <p>CODE</p>	CODE	CM9908530	MODEL	S/N CMA1091555	V1	388x1600x598mm 13,8A 247W	V2	GBAS RT154e 2,000 Kg	CO2 Equiv.	CLASS T IP IP21	<p>⑪</p>	<p>⑫</p>
CODE	CM9908530											
MODEL	S/N CMA1091555											
V1	388x1600x598mm 13,8A 247W											
V2	GBAS RT154e 2,000 Kg											
CO2 Equiv.	CLASS T IP IP21											
<p>⑬</p>	<p>⑭</p>	<p>⑮</p> <p>Ice Weight</p>										

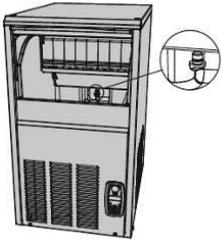
16



17



18



DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheit 2
1.1 Symbolerklärung 2
1.2 Sicherheitshinweise 3
1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung 7

2. Allgemeines 8
2.1 Haftung und Gewährleistung..... 8
2.2 Urheberschutz..... 8
2.3 Konformitätserklärung 8

3. Transport, Verpackung und Lagerung 9
3.1 Transportinspektion 9
3.2 Verpackung..... 9
3.3 Lagerung..... 9

4. Technische Daten 10
4.1 Baugruppenübersicht 10
4.2 Technische Angaben 11

5. Anweisungen für den Servicetechniker..... 15
5.1 Installationsort..... 15
5.2 Gerät vorbereiten 15
5.3 Gerät aufstellen..... 16
5.4 Wasseranschluss 17
5.5 Wasserabfluss 17
5.6 Anschluss an die Stromversorgung 17
5.7 Einstellungen 18
5.8 Reinigung und Wartung 19
5.9 Mögliche Funktionsstörungen 22

6. Anweisungen für den Benutzer 23
6.1 Inbetriebnahme 23
6.2 Einstellungen 24
6.3 Tägliche Reinigung 24

7. Entsorgung des Altgerätes 26

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Gebrauchsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Gerätes und dient als wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk.

Die Kenntnis aller in ihr enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Die Gebrauchsanleitung ist Produktbestandteil und in unmittelbarer Nähe des Gerätes für das Installations-, Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal jederzeit zugänglich aufzubewahren.

Wenn das Gerät an eine dritte Person weitergegeben wird, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.

1. Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Angaben in der Gebrauchsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Symbolerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Gebrauchsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Hinweise sind unbedingt zu befolgen, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Dieses Symbol macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

**BRANDGEFAHR / GEFAHR DURCH BRENNBARE MATERIALIEN / EXPLOSIONSGEFAHR!**

Dieses Symbol kennzeichnet möglicherweise gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

**VORSICHT!**

Dieses Symbol kennzeichnet möglicherweise gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen oder Beschädigung, Fehlfunktionen und/oder Ausfall des Gerätes zur Folge haben können.

**HINWEIS!**

Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.

1.2 Sicherheitshinweise

- Das Gerät enthält, dem Kyoto-Protokoll unterliegende, fluorierte Treibhausgase, in den Mengen, wie auf dem Typenschild angegeben wird. Die Art des Kühlgases im Kältemittelkreislauf wird auf dem Typenschild angegeben (Abb. 10). Das GWP (Globales Wärmepotential) des Gases HFC R134a beträgt 1430, des Gases HFC R404A hingegen 3922.

Auf dem Typenschild (Abb. 10) sind die Daten in Bezug auf CO₂ enthalten. Gemäß der Verordnung (EG) 1272/2008, handelt es sich bei den Gasen R134a und R404A um nicht entflammbare und ungiftige Gase. In hoher Konzentration können diese zum Erstickten führen. Der Kontakt mit der Flüssigkeit kann zu Verbrennungen und Erfrierungen führen. Das Gas in der Anlage steht unter Druck: Wenn dieses erhitzt wird, kann es zu Explosionen kommen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden. Halten Sie Kleinkinder vom Gerät und der Anschlussleitung fern.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.
- Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporsteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

Erstickungsgefahr!

- Betreiben Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebs-sicherem Zustand betrieben werden. Sollten Funktionsstörungen auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!) und benachrichtigen Sie den Kundendienst.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Original-Ersatz- und Zubehörteilen ausgeführt werden. **Versuchen Sie niemals, selber an dem Gerät Reparaturen durchzuführen!**
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden. Diese könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder Schäden am Gerät verursachen und zu Personenschäden führen, zudem erlischt die Gewährleistung.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen und zur Sicherung der optimalen Leistung dürfen am Gerät weder Veränderungen noch Umbauten vorgenommen werden, die durch den Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt worden sind.



GEFAHR durch elektrischen Strom!

Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen:

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen bzw. scharfen Kanten in Berührung kommt. Netzkabel nicht vom Tisch oder von der Theke herunter hängen lassen. Netzkabel so verlegen, dass niemand auf das Netzkabel treten oder darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht knicken, quetschen, verknoten, immer vollständig abwickeln. Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Netzkabel.
- Das Netzkabel nicht abdecken, von Arbeitsbereichen fernhalten und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie niemals das Gerät, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht am Netzkabel selbst.
- Tragen, heben oder bewegen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden Spannung führende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, **besteht Stromschlaggefahr**.
- Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden und darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

- Nehmen Sie das Gerät **nicht** mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
 - wenn während des Betriebes eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen.



Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

Bei nicht sachgemäßer Verwendung des Gerätes besteht Brand- oder Explosionsgefahr durch Entzündung des Inhaltes.

Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen:

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Der Kühlkreislauf des Gerätes darf nicht beschädigt werden.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Gebrauchsanleitung gewährleistet.

Alle technischen Eingriffe, auch die Montage und die Instandhaltung sind ausschließlich von qualifiziertem Kundendienst vorzunehmen.

Dieses Gerät kann im Haushalt und ähnlichen Bereichen verwendet werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für die Mitarbeiter in Läden, Büros oder ähnlichen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen typischen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Der **Eiswürfelbereiter** ist nur für die **Herstellung von Eiswürfeln** bestimmt.



VORSICHT!

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

2. Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Gebrauchsanleitung wurden ebenfalls nach bestem Wissen erstellt. Eine Haftung für Übersetzungsfehler können wir jedoch nicht übernehmen. Maßgebend ist die beiliegende deutsche Version dieser Gebrauchsanleitung.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.



VORSICHT!

Diese Gebrauchsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, sorgfältig durchzulesen!

Der Hersteller übernimmt **keine Haftung** für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen zur Bedienung und Reinigung;
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung;
- technischen Änderungen durch den Benutzer;
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

2.2 Urheberschutz

Die Gebrauchsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Freigabeerklärung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.



HINWEIS!

Die grafischen Darstellungen in dieser Anleitung können unter Umständen leicht von der tatsächlichen Ausführung des Gerätes abweichen.

2.3 Konformitätserklärung



Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3. Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen nehmen.

Schadensumfang auf Transportunterlagen/Lieferschein des Transporteurs vermerken. Reklamation einleiten.

Verdeckte Mängel sofort nach Erkennen reklamieren, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Geräts nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen. Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.



Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Führen Sie wieder verwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind. Falls irgendwelche Teile fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.3 Lagerung

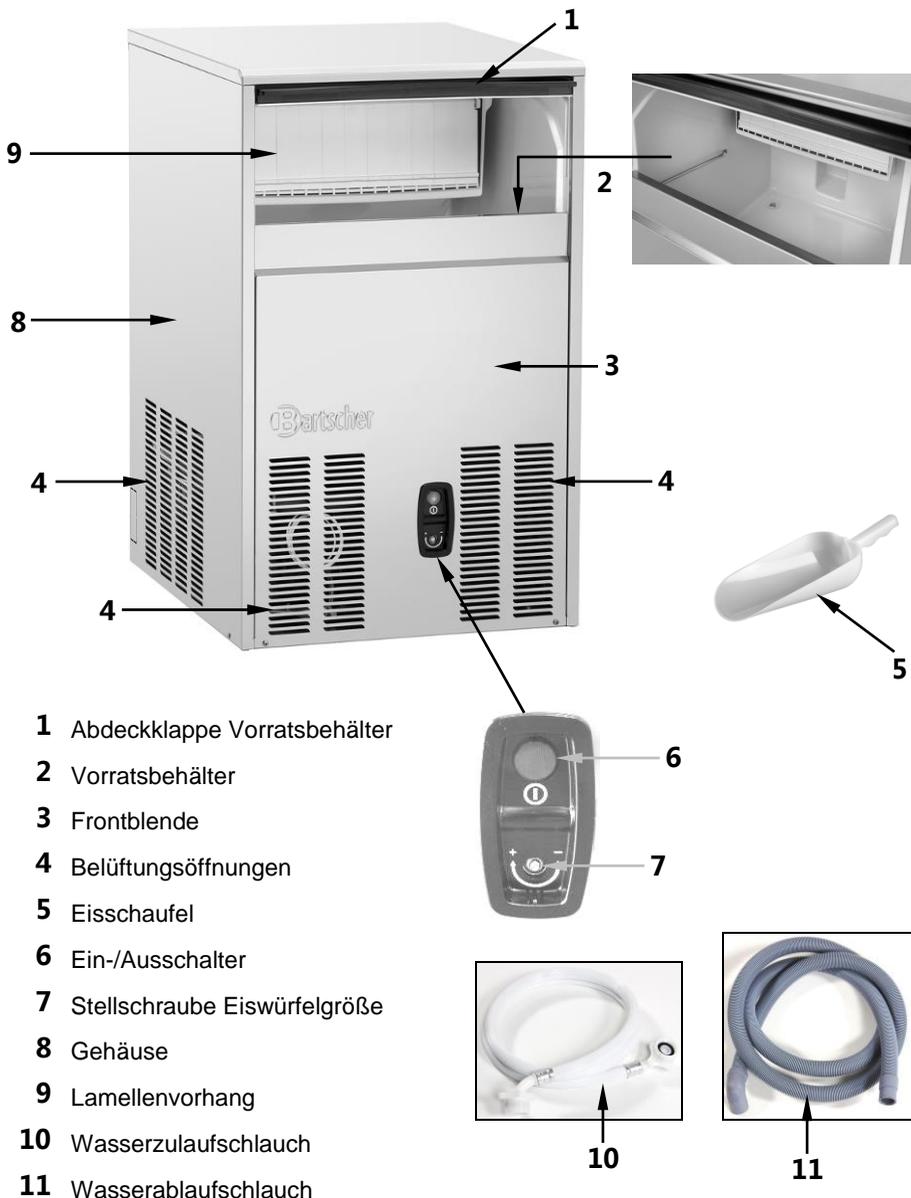
Packstücke bis zur Installation verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- nicht im Freien aufbewahren,
- trocken und staubfrei aufbewahren,
- keinen aggressiven Medien aussetzen,
- vor Sonneneinstrahlung schützen,
- mechanische Erschütterungen vermeiden,
- bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren, bei Erfordernis auffrischen oder erneuern.

4. Technische Daten

4.1 Baugruppenübersicht



4.2 Technische Angaben

Eigenschaften der Eiswürfelbereiter der Serie B Plus

- Material: Edelstahl, Kunststoff, Stahl, verzinkt
- Ausführung Eiswürfel: Kegelform (Vollkegel)
- Eiswürfelgröße: 35 x 32 mm, 20 g
- Herstellung mittels: Sprühsystem
- Anzahl Eiswürfelgrößen: Größe stufenlos regulierbar
- Füllstandssensor
- Luftkühlung (Abstand zu allen Seiten mindestens 15 cm)
- Kühlmittel: R134a
- Klimaklasse: T
- Wasseranschluss: 3/4"
- Wasserablauf: Ø 20 mm
- Unterbaufähig
- Steuerung: Elektronisch
- Ein-/Ausschalter
- Kontrollleuchte: Ein/Aus
- Wahlschalter für die Größe der Eiswürfel
- Reinigungsfunktion
- Für dauerhaften gewerblichen Einsatz geeignet

Eiswürfel in Vollkegelform, Sprühsystem

Wie funktioniert das Sprühsystem?

Bei der Eiswürfel-Bereitung per Sprühsystem wird das zugeführte Wasser mit Hilfe einer Pumpe an das Verdampfersystem, hier in eine Art Form, gesprüht. Beim Kontakt mit dem entsprechenden Verdampferelement gefriert das Wasser und es entstehen kompakte glasklare Volleiskegel. Aufgrund ihrer massiven Beschaffenheit haben sie eine lange Kühlwirkung und sind besonders für den kühlen Genuss von Longdrinks & Co. geeignet, da sie langsam schmelzen und die Getränke nicht so schnell verwässern.

Bezeichnung	Eiswürfelbereiter B 20 Plus
Art.-Nr.:	104323
Produktion max.:	21 kg / 24 Std.
Produktion / Arbeitsgang:	18 Eiswürfel
Fassungsvermögen Vorratsbehälter:	6,5 kg
Wasserverbrauch / Stunde:	2,46 Liter
Anschlusswert:	0,265 kW / 220-240 V 50 Hz
Abmessungen:	B 340 x T 480 x H 600 mm
Gewicht:	28,55 kg
Zubehör:	1 x Eisschaufel, 1 x Wasserzulaufschlauch, 1 x Wasserablaufschlauch

Bezeichnung	Eiswürfelbereiter B 40 Plus
Art.-Nr.:	104338
Produktion max.:	41 kg / 24 Std.
Produktion / Arbeitsgang:	28 Eiswürfel
Fassungsvermögen Vorratsbehälter:	15 kg
Wasserverbrauch / Stunde:	2,73 Liter
Anschlusswert:	0,59 kW / 220-240 V 50 Hz
Abmessungen:	B 500 x T 540 x H 540 mm
Gewicht:	38,2 kg
Zubehör:	1 x Eisschaufel, 1 x Wasserzulaufschlauch, 1 x Wasserablaufschlauch

Bezeichnung	Eiswürfelbereiter B 50 Plus
Art.-Nr.:	104348
Produktion max.:	52 kg / 24 Std.
Produktion / Arbeitsgang:	36 Eiswürfel
Fassungsvermögen Vorratsbehälter:	22 kg
Wasserverbrauch / Stunde:	4,6 Liter
Anschlusswert:	0,68 kW / 220-240 V 50 Hz
Abmessungen:	B 500 x T 580 x H 800 mm
Gewicht:	42,6 kg
Zubehör:	1 x Eisschaufel, 1 x Wasserzulaufschlauch, 1 x Wasserablaufschlauch

Bezeichnung	Eiswürfelbereiter B 70 Plus
Art.-Nr.:	104383
Produktion max.:	72 kg / 24 Std.
Produktion / Arbeitsgang:	56 Eiswürfel
Fassungsvermögen Vorratsbehälter:	42 kg
Wasserverbrauch / Stunde:	5,98 Liter
Anschlusswert:	0,88 kW / 220-240 V 50 Hz
Abmessungen:	B 700 x T 581 x H 995 mm (Höhe ohne FüÙe: 910 mm)
Gewicht:	55,4 kg
Zubehör:	1 x Eisschaufel, 1 x Wasserzulaufschlauch, 1 x Wasserablaufschlauch

Bezeichnung	Eiswürfelbereiter B 90 Plus
Art.-Nr.:	104393
Produktion max.:	89 kg / 24 Std.
Produktion / Arbeitsgang:	56 Eiswürfel
Fassungsvermögen Vorratsbehälter:	42 kg
Wasserverbrauch / Stunde:	7,45 Liter
Anschlusswert:	0,98 kW / 220-240 V 50 Hz
Abmessungen:	B 700 x T 581 x H 995 mm (Höhe ohne FüÙe: 910 mm)
Gewicht:	63 kg
Zubehör:	1 x Eisschaufel, 1 x Wasserzulaufschlauch, 1 x Wasserablaufschlauch

Technische Änderungen vorbehalten!

5. Anweisungen für den Servicetechniker



VORSICHT!

Die Installation und der Anschluss des Gerätes, sowie Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten und befugtem Techniker gemäß den geltenden internationalen, nationalen und lokalen Vorschriften des Installationslandes vorgenommen werden.

5.1 Installationsort

Bei der Auswahl des Installationsraums für das Gerät stellen Sie sicher, dass:

- die Raumtemperatur nicht unter 10 °C (50 °F) sinkt und nicht über 43 °C (110° F) steigt;
- die Wassertemperatur nicht unter 10 °C (50 °F) und nicht über 32 °C (90 °F) ist (Abb. 4);
- der Wasserversorgungsdruck nicht weniger als 0,1 MPa (1 bar) ist und nicht mehr als 0,5 MPa (5 bar) beträgt. Falls der Druck 0,5 MPa (5 bar) übersteigt, muss ein Druckminderer an die Wasserversorgung des Gerätes angebracht werden (Abb. 5).
- in der Nähe der Maschine keine Wärmequellen vorhanden sind und eine ausreichende Luftzirkulation gegeben ist (Abb. 6).

5.2 Gerät vorbereiten

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme folgende Hinweise:

1. Packen Sie das Gerät aus, entfernen und entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial umweltgerecht.
2. Untersuchen Sie das Gerät auf mögliche Transportschäden (Abb. 2).
3. Entnehmen Sie das Zubehör (Wasserzulaufschlauch, Wasserablaufschlauch, Anleitung, Eisschaufel) aus dem Vorratsbehälter.
4. Reinigen Sie den Vorratsbehälter mit einem weichen Tuch oder Schwamm und warmem Wasser. Verwenden Sie Sodabikarbonat für die Reinigung. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie den Vorratsbehälter gut ab.

5.3 Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät an dem vorgesehenen Platz auf und richten Sie es waagrecht aus (Abb. 3).
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, trockene, ebene, wasserresistente und hitzebeständige Fläche, die das Gewicht des Gerätes und der Füllung aushält.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** auf einen brennbaren Untergrund.
- Das Gerät **nicht** in der Nähe von offenen Feuerstellen, Elektroöfen, Heizöfen oder anderen Hitzequellen, wie direkte Sonneneinstrahlung, aufstellen. Hitze kann die Oberfläche des Gerätes beschädigen, sowie die Kühlleistung beeinträchtigen und den Energieverbrauch erhöhen.
- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, soll das Gerät nicht mehr als 45° gekippt werden, wenn Sie diesen aufstellen oder transportieren.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Luft frei zirkulieren kann. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zur Rückseite und 5 cm seitlich zu Wänden oder anderen Gegenständen ein.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, wo die Ventilation der Kühleinheit nicht verdeckt wird (Abb. 8).
- Stellen Sie das Gerät nicht an staubigen Orten auf, da sich hier der Kondensator der Kühleinheit schnell verstopfen kann (Abb. 8).
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf. Zuviel Feuchtigkeit kann zu Beschädigungen am Gerät führen. Die optimalen Betriebsbedingungen erreicht das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 40 °C und relativen Feuchtigkeit von 40 % am Aufstellort.
- Ziehen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Gerät ab. Diese langsam abziehen, damit keine Kleberreste zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Klebrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.



VORSICHT!

Entfernen Sie niemals das Typenschild und Warnhinweise vom Gerät.

5.4 Wasseranschluss

- Führen Sie die Anschlüsse an das Trinkwassernetz vor den Anschlüssen an die Stromversorgung aus.
- Schließen Sie den beiliegenden Anschlussschlauch 3/4" am Gerät und am Trinkwasseranschluss an.
- Aus praktischer Sicht und für die Sicherheit empfehlen wir, einen geeigneten Absperrventil vorzusehen (Pos. 5, Abb. 7).

Hinweis: das Absperrventil gehört nicht zum Lieferumfang

- Sollte das Gerät an einem Ort aufgestellt werden, wo das Trinkwasser einen hohen Salzgehalt hat, sollte dem Gerät eine Wasserenthärtungsanlage vorgeschaltet werden, damit Störungen minimal gehalten werden können.

5.5 Wasserabfluss

- Bringen Sie den mitgelieferten Wasserabflussschlauch an dem Gerät an.
- Für einen richtigen Wasserabfluss muss eine Neigung der Abflusssleitungen von mindestens 3% vorgesehen werden, wobei darauf geachtet werden muss, dass diese keine Knicke oder Verschlüsse aufweisen.
- Die Abflusssleitungen müssen an einen offenen Siphon angeschlossen werden (Abb. 7).

5.6 Anschluss an die Stromversorgung



GEFAHR! Gefahr durch elektrischen Strom!

Das Gerät kann bei unsachgemäßer Installation Verletzungen verursachen!

Vor der Installation die Daten des örtlichen Stromnetzes mit den technischen Angaben des Gerätes vergleichen (siehe Typenschild, Abb.10). Das Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen!

- Die maximale zugelassene Toleranz der Spannungsabweichung sollte nicht mehr als $\pm 10\%$ vom Nennwert betragen.
- Das Gerät so aufstellen, dass die Steckdose und der Netzstecker zugänglich sind, damit das Gerät bei Bedarf schnell von der Stromversorgung getrennt werden kann.

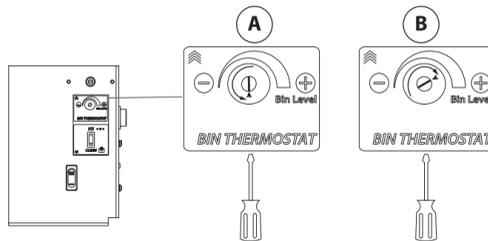
- Der Steckdosenstromkreis muss mit 16A abgesichert sein. Schließen Sie das Gerät nur direkt an eine Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an; verwenden Sie keine Verteiler oder Mehrfachsteckdosen.
- Falls der Eiswürfelbereiter im Winter von draußen hereingebracht wird, lassen Sie ihn einige Stunden auf Raumtemperatur aufwärmen, bevor Sie ihn anschließen.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung 2 Stunden warten, bis sich das Kältemittel gesetzt hat.
- Nach Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers das Gerät mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

5.7 Einstellungen

Füllstand des Vorratsbehälters einstellen

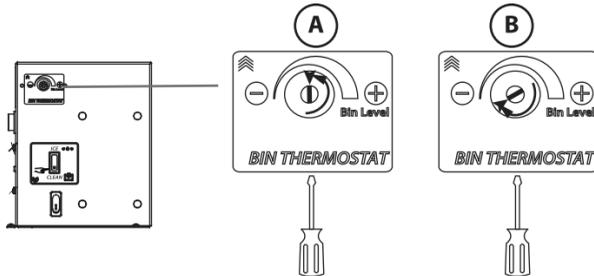
1. Schalten Sie den Eiswürfelbereiter aus.
2. Entfernen Sie die Eiswürfel aus dem Vorratsbehälter.
3. Entfernen Sie die Frontblende des Gerätes.
4. Regulieren Sie den Füllstand des Vorratsbehälters wie folgt:

B20 Plus/ 104323



- A:** Die Stellschraube des Thermostats vom Vorratsbehälter nach links bis zum Anschlag drehen
- B:** Die Stellschraube des Thermostats vom Vorratsbehälter nach rechts auf Position „2 Uhr“ drehen

B40 Plus / 104338
B50 Plus / 104348
B70 Plus / 104383
B90 Plus / 104393



- A:** Die Stellschraube des Thermostats vom Vorratsbehälter nach links bis zum Anschlag drehen
- B:** Die Stellschraube des Thermostats vom Vorratsbehälter nach rechts auf Position „8 Uhr“ drehen.

5.8 Reinigung und Wartung



VORSICHT!

Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nur qualifizierte Fachtechniker durchführen.

Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, z. B. Scheuerpulver, alkoholhaltige Reiniger oder Verdünnung, welche die Oberfläche des Gerätes beschädigen können.

Verwenden Sie zur Reinigung des rostfreien Stahls keine Eisenwolle oder -bürsten, da diese Eisenpartikel zurücklassen können, die durch Oxidation zu Rostbildung führen.

Kondensator

- Um die Leistung Ihres Eiswürfelbereiters zu erhalten, ist es notwendig, regelmäßig eine Reinigung des Kondensators, der sich an der Vorderseite des Gerätes hinter der Frontblende befindet, durchzuführen (Abb. 16).
- Verwenden Sie hierzu keine Bürsten oder stumpfen Gegenstände, lediglich einen weichen Pinsel oder Staubsauger.

Wasserzulauffilter

- Schließen Sie das Absperrventil der Wasserversorgung.
- Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch vom Gerät ab.
- Ziehen Sie mit Hilfe einer Zange den Filter aus seinem Sitz am Eingang des Wassermagnetventils heraus.
- Reinigen Sie den Filter unter einem Wasserstrahl und setzen Sie ihn wieder ein.
- Befestigen Sie den Wasserzulaufschlauch.

Reinigungs- und Desinfektionszyklus

- Um Probleme durch die Härte des Wassers zu umgehen und daher die Bildung von Unreinheiten auf den Teilen und Komponenten, die sich in Kontakt mit dem Wasser befinden, ist der Eiswürfelbereiter mit einer **Funktion "Self Cleaning"** ausgestattet.
- Diese Funktion erlaubt, dank einer reinigenden Wirkung von Zitronensäure, das Gerät von Kalk und Verunreinigungen zu befreien.
- Um eine ordnungsgemäße Reinigung des Eiswürfelbereiters zu gewährleisten, empfehlen wir, diesen Reinigungs- und Desinfektionszyklus mindestens 3 - 4 Mal im Jahr (abhängig von der Wasserhärte) auszuführen.



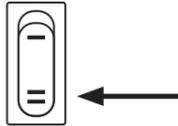
Treffen Sie angemessene Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung von Zitronensäure (Wasser + Zitronensäure, siehe Tabelle) durch das Tragen von Schutzhandschuhen und Schutzbrillen.

Führen Sie den Reinigungsvorgang nach folgenden Anweisungen durch:

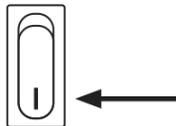
1. Schalten Sie den Eiswürfelbereiter aus.
2. Entfernen Sie die Eiswürfel aus dem Vorratsbehälter.
3. Bereiten Sie eine Wasser-Zitronensäure-Lösung vor. Beachten Sie die Mengenangaben der folgenden Tabelle für die verschiedenen Modelle.
4. Die Menge an Zitronensäure in Pulverform muss in 1 Liter lauwarmem Wasser (max. 40 °C) aufgelöst werden.

Modell	Menge an Zitronensäure
20 kg	200 g
40 kg	250 g
50 kg	350 g
70 – 90 kg	500 g

5. Die Wasser-Zitronensäure-Lösung gut mischen und darauf achten, dass sich keine Klumpen bilden.
6. Entfernen Sie die Frontblende des Gerätes, um an den Kippschalter für das Reinigungsprogramm zu gelangen (Abb. 9).
7. Für die Modelle 20 kg: Das Reinigungsprogramm starten, indem Sie den Kippschalter auf die Position = („CLEAN“) stellen.



8. Für die Modelle 40 - 50 - 70 - 90 kg: Das Reinigungsprogramm starten, indem Sie den Kippschalter auf die Position I („CLEAN“) stellen.



9. Füllen Sie die vorbereitete Wasser-Zitronensäure-Lösung in das Verdampferfach ein (Abb. 17).
10. Schließen Sie den Netzstecker an die Steckdose an und warten Sie mindestens 2 Stunden.
11. Schalten Sie das Gerät nach zwei Stunden ab.
12. Entfernen Sie die Verschlusskappe und lassen Sie die Lösung in die Schale des Verdampfers im Vorratsbehälter abfließen (Abb. 18).
13. Die Verschlusskappe erneut positionieren und die gleiche Menge an sauberem Wasser (Fassungsvermögen der Schale) in das Verdampferfach füllen und das Gerät erneut starten.
14. Den Vorgang mindestens 5 Mal wiederholen, um Rückstände von Entkalkungsmittel und Desinfektionsmittel zu beseitigen.
15. Schalten Sie danach das Gerät aus.
16. Entfernen Sie die Verschlusskappe und lassen Sie das Wasser aus der Schale des Verdampfers ab. Positionieren Sie die Verschlusskappe erneut.
17. Stellen Sie den Kippschalter auf die Position „ICE“.
18. Spülen Sie nach dem Reinigungsvorgang den Vorratsbehälter gründlich aus.
19. Befestigen Sie die Frontblende am Gerät.

5.9 Mögliche Funktionsstörungen

Bei einer Funktionsstörung trennen Sie das Gerät sofort von der Wasser- und Stromversorgung. Prüfen Sie die möglichen Ursachen der Funktionsstörungen anhand der unten aufgeführten Fälle:

1. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt ausgeführt ist: der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen ist und das Gerät über den Schalter eingeschaltet ist.
2. Prüfen Sie, dass keine anormalen Vibrationen aufgrund von lockeren Schrauben auftreten.
3. Im Falle von Wasserverlust oder Ähnlichem muss der Eiswürfelbereiter immer vorher abgeschaltet und geprüft werden, dass das Leck nicht auf Verstopfungen der Abflüsse zurückzuführen ist.
4. Im Falle von ungenügender Produktion von Eiswürfeln prüfen Sie die Sauberkeit des Kondensators und der Spritzdüsen.
5. Die Funktionstüchtigkeit des Sensors im Vorratsbehälter prüfen: Durch Anlegen eines Eiswürfels an den Sensor im Inneren des Vorratsbehälters müsste der Eiswürfelbereiter innerhalb 1 Minute stoppen und den Betrieb automatisch wieder aufnehmen, nachdem man ihn entfernt hat.
6. Im Sommer oder Winter kann sich die maximale Menge an Eiswürfel im Vorratsbehälter ändern; für eventuelle Einstellungen siehe Kapitel **5.7 „Einstellungen / Füllstand des Vorratsbehälters einstellen“**.

6. Anweisungen für den Benutzer

Wichtige Hinweise

- Stellen während des Betriebes niemals das Wasser ab und verdecken Sie niemals die Luftansaugöffnungen.
- Lassen Sie während des normalen Betriebes die Abdeckklappe des Vorratsbehälters nicht offen stehen.
- Bewahren Sie im Vorratsbehälter keine Flaschen oder ähnliche Gegenstände auf, damit die Eiswürfel keinen schlechten Geruch oder Geschmack annehmen können.
- Führen Sie niemals Einstellungen oder Arbeiten am Gerät durch, die das Öffnen des Gehäuses oder der Frontblende erfordern und Zugriff zum Kondensatorraum gewähren, die Einstellungen und Reparaturen, sowie Reinigung und Wartung dürfen nur vom qualifizierten Fachtechniker durchgeführt werden.

6.1 Inbetriebnahme



VORSICHT!

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer langen Nutzungspause muss nach der Reinigung manuell die Schale am Verdampfer mit Wasser gefüllt werden (Abb.12). Um diesen Vorgang durchzuführen, muss die Abdeckung zum Vorratsbehälter angehoben, der Schutz verschoben und das Trinkwasser direkt in die Schale am Verdampfer gefüllt werden.

Für die folgenden Zyklen der Eiswürfelproduktion ist dieser Vorgang nicht mehr notwendig.

- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Ausführung der Anschlüsse an das Wassernetz und das Stromnetz, öffnen Sie bei korrekten Anschlüssen den Wasserversorgungshahn und schließen Sie den Netzstecker an die Steckdose an.
- Um das Gerät zu starten, drücken Sie die Ein-/Aus Taste an der Frontblende des Gerätes (Abb.13).

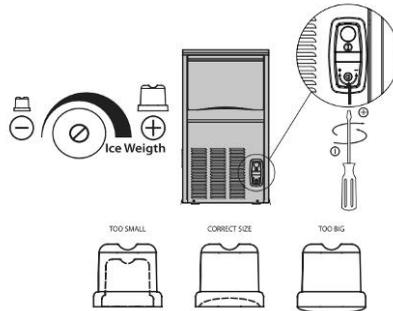
Wichtig: Die Eiswürfel der ersten 5 Zyklen nicht verwenden.

- Der Eiswürfelbereiter ist mit einem Sensor im Vorratsbehälter (Abb.14) ausgestattet, der das Gerät und die Produktion von Eis stoppt, wenn der Vorratsbehälter voll ist.
- **Hinweis:** Nach den Entnahme von Eiswürfel den Sensor von eventuellen Rückständen von Eis befreien, um eine schnellere Wiederaufnahme der Produktion zu gewährleisten (Abb.14).

6.2 Einstellungen

Größe und Gewicht der Eiswürfel

- Mit der Zeit kann sich aufgrund der Veränderung der Umgebungstemperatur die Größe und das Gewicht der Eiswürfel ändern.
- Um die Größe und das Gewicht einzustellen, die Stellschraube an der Vorderseite unter dem Schalter einstellen (Abb.15).
- Durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöht sich das Gewicht des Eiswürfels, während dieses durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert wird. Diese Einstellung entspricht auch einer Erhöhung oder Verringerung der Produktionszeit von Eiswürfel.



6.3 Tägliche Reinigung



WARNUNG!

Trennen Sie vor der Reinigung das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um dieses Gerät zu reinigen!

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.



VORSICHT!

Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, z. B. Scheuerpulver, alkoholhaltige Reiniger oder Verdünnung, welche die Oberfläche des Gerätes beschädigen können.

Verwenden Sie zur Reinigung der Edelstahloberfläche keine Eisenwolle oder -bürsten, da diese Eisenpartikel zurücklassen können, die durch Oxidation zu Rostbildung führen.

Gehäuse

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Gehäuses ein mit speziellem Reinigungsmittel für rostfreien Stahl (ohne Chlor) befeuchtetes Tuch.

Vorratsbehälter

- Entnehmen Sie die Eiswürfel aus dem Vorratsbehälter.
- Reinigen Sie den Vorratsbehälter mit einem Schwamm und verwenden Sie hierzu warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel oder etwas Natriumbicarbonat.
- Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie den Behälter gründlich ab.

Wenn das Gerät für längere Zeiträume nicht benutzt wird:

- schalten Sie das Gerät aus;
- entfernen Sie die Eiswürfel aus dem Vorratsbehälter;
- lassen Sie das gesamte Wasser ab;
- reinigen Sie sorgfältig das Gerät;
- lassen Sie die Abdeckklappe des Vorratsbehälters leicht offen.

Verhalten bei Funktionsstörungen

Bei einer Funktionsstörung trennen Sie das Gerät sofort von der Wasser- und Stromversorgung. Kontaktieren Sie einen Kundendienst oder Händler und lassen Sie das Gerät überprüfen.

Führen Sie selbst keine Reparaturarbeiten am Gerät durch.

7. Entsorgung des Altgerätes



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.

Das ausgediente Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen zu entsorgen. Nutzen Sie die von Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Nehmen Sie Kontakt mit einer auf Entsorgung spezialisierten Firma auf oder setzen Sie sich mit der Entsorgungsabteilung Ihrer Kommune in Verbindung.



VORSICHT!

Damit der Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren ausgeschlossen sind, machen Sie Ihr Altgerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Dazu das Gerät von der Netzversorgung trennen und das Netzanschlusskabel vom Gerät entfernen.

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Regulierungen erfolgen.